

日本から中国への食品の輸入に関する証明書（仮訳）

インボイス番号: ●●●● 証明書コード: ●●●●

輸出国: Japan

権限ある当局（国の場合）:

権限ある当局（地方政府の場合）:

製品名:		
製品の種類、包装形態:	製品の種類	包装形態
出港地名:		, <u>Japan</u>
帰港地名:		, <u>China</u>
製品の原産地:		<u>prefecture, Japan</u>
主原料の産地:	道府県（日本の場合に記載）	国名（日本以外の場合に記載）
		<u>prefecture, Japan (or name of country)</u>
製造場から帰港地までの製品の運送ルートと方法について		
加工原料の産地から加工地までの運送ルートと方法		
加工会社:		
名前:		
住所:		
輸出業者:		
輸入業者:		
数量:		
重量:	重量	単位
生産日:		

輸出業者:

名前:

住所:

国:

Japan

輸入業者:

名前:

住所:

国:

China

証明者:

代表者名:

機関名:

,Japan

署名

※記載事項は英語で記入してください。

太枠部分に必要事項を記載する。

(中国への輸出申請書)

Certification of the Place of Origin
for the Import into the People's Republic of China
(对中华人民共和国出口产品原产地证明书)

Food and Feed of Japan

(日本国食品及饲料品)

※⑮の日付の記載欄は「YYYY/MM/DD(例：2023/10/02)」と記載してください。

Invoice Number (发票号码) : ① インボイス番号 **Declaration Number (证明书号码) :** (国税局が記載)

Country of dispatch (出口国) : Japan

Central Competent authority (主管部门) : (国税局が記載)

Local Government (地方政府) : (記載不要)

Name of Products (产品名称) : ② 製品名

Products and Package (产品及包装) :

Products

Package

③-1 製品の種類

③-2 包装形態

Embarkation (出口地) : ④ 出港地

, Japan

Destination (目的地) : ⑤ 帰港地

, China

Producing district (原产地) ⑥ 製品の製造地 (道府県)

prefecture, Japan

Producing district of a main material (产品主要加工原料的产地)

Prefecture

Country

⑦-1 主原料の産地 (道府県)

⑦-2 主原料の産地 (日本以外の国)

prefecture, Japan (or name of country)

Methods and Routes of Transportation of products between the producing district, embarkation place and the destination in China

(从生产地区到发货地和中国目的地的运输方式及路线)

⑧ 最終的な加工を行った製造場、日本の出港地、中国の帰港地間の運送ルート及び方法

(例) ○○prefecture (製造場) → (車両運送 by road through ○○prefecture) → △△port, ○○prefecture (出港地)
→ (船便 by ship) → □□port in China (帰港地)

Methods and Routes of Transportation of a material between the producing district and establishment

(加工原料产地到加工厂的运输路线)

⑨ 主原料産地から最終的な加工を行った製造場までの運送ルート及び方法

(例) ○○prefecture (産地) → (車両運送 by road through ○○prefecture) → ○○prefecture (製造場)

Name and Address of Establishment (加工厂名称及地址) :

Name (名称) : ⑩ 最終的な加工を行った製造場の名称

Address (地址) : ⑪ 上記製造場の住所

Name of Exporter (出口商) : ⑫ 輸出業者の名称

Name of Consignee (进口商) : ⑬ 輸入業者の名称

Quantity (数量) : ⑭-1 数量 c/s

Weight (重量) :

Weight

Unit

⑭-2 重量(数値)

⑭-3 単位 (kg 等)

Date of Production (生产日期) : ⑮ 製造年月日

Exporter (出口商) :

Name (名称) : ⑩ 輸出業者の名称

Address (地址) : ⑪ 輸出業者の住所

Country (国家) : Japan

Consignee (进口商) :

Name (名称) : ⑫ 輸入業者の名称

Address (地址) : ⑬ 輸入業者の住所

Country (国家) : China

Authorized by (授权签发人) :

Name (姓名) : (国税局が記載)

Position (职位) : (国税局が記載)

Stamp (盖章)

,Japan

中国への輸出申請書 記載要領

中国への輸出申請書の各欄の記載要領は次のとおりです。
なお、本申請書の各欄へは英語で記載してください。

- ① 「Invoice Number」欄
インボイス番号を記載してください。
なお、証明の申請時点で、貨物番号を有さない場合には証明申請段階では空欄とし、中国側に提出するまでに記載してください。
- ② 「Name of Products」欄
輸出製品の製品名を記載してください。
- ③ 「Products and Package」欄
輸出製品の具体的内容、包装形態を記載してください。
- ④ 「Embarkation」欄
日本からの出港地を記載してください。
- ⑤ 「Destination」欄
中国内の目的地を記載してください。
- ⑥ 「Producing district」欄
最終的な加工を行った製造場等の住所（道府県）を記載してください。
- ⑦ 「Producing district of a main material」欄
主原料の産地が日本国内の場合、Prefecture 欄に道府県を記載してください。
主原料の産地が日本以外の国の場合、Country 欄に国名を記入してください。
- ⑧ 「Methods and Routes of Transportation of products between the producing district, embarkation place and the destination in China」欄
輸出製品が最終的な加工を行った製造場から、日本の出港地、中国の帰港地に至るまでの運送ルート及び方法を記載してください。
- ⑨ 「Methods and Routes of Transportation of a material between the producing district and establishment」欄
輸出製品の主原料が産地から、最終的な加工を行った製造場に至るまでの運送ルートと及び方法を記載してください。
- ⑩、⑪ 「Name and Address of Establishment」欄
最終的な加工を行った製造場の名称と住所を記載してください。
- ⑫ 「Name of Exporter」欄
輸出業者の名称を記載してください。
- ⑬ 「Name of Consignee」欄
輸入業者の名称を記載してください。

⑭ 「Quantity and Weight」 欄

輸出製品の数量及び重量を記載してください。

⑮ 「Date of Production」 欄

輸出製品の製造年月日を記載してください。

⑯ 「Exporter Name」 欄

輸出業者の名前を記載してください。

⑰ 「Exporter Address」 欄

輸出業者の住所を記載してください。

⑱ 「Consignee Name」 欄

輸入業者の名前を記載してください。

⑲ 「Consignee Address」 欄

輸入業者の住所を記載してください。

【留意事項】

審査をスムーズに行うため、申請書の記載誤りや添付書類の漏れ等が無いか、提出前によくご確認いただくようお願いします。